Porównanie tłumaczeń I Samuela 19:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Saul posłał więc wysłanników, aby schwytali Dawida. Wysłannicy Saula zobaczyli zgromadzenie\* prorokujących proroków i Samuela stojącego, ustawionego nad nimi, i zstąpił na nich Duch Boży – i zaczęli prorokować również oni.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) zgromadzenie, za G, τὴν ἐκκλησίαν τῶν προφητῶν, קהלת (?); wg MT: zachwycenie, לַהֲקָה , hl; w: לַהֲקִת הַּנְבִיאִים , metateza (?). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>120 1:9-15</x> [↑](#footnote-ref-3)